

## Területbérleti szerződés-módosítás

Amely létrejött egyrészről **Balatonmárfürdő Község Önkormányzata**

(8647 Balatonmárfürdő, Gróf Széchenyi Imre tér 9., képv.: Galács György polgármester)  
- mint bérbeadó

másrészről **Temesvári Utazási és Szálloda Kft.**

(1116 Budapest, Vegyész u 17., Cg.: 01-09-461887, adószáma: 10974795-2-43., képv.:  
Temesvári Sándor ügyvezető)  
- mint bérlő

között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

1.) Szerződő felek rögzítik, hogy 2009. december 21. napján szerződést kötöttek, mellyel bérkő 2010. január 1. napjától határozatlan időre bérbe vette Bérlő tulajdonát képező Balatonmárfürdő belterület 209/9 helyrajzi számú ingatlanból 1.260 m<sup>2</sup>-, míg a Balatonmárfürdő belterület 209/7 helyrajzi számú ingatlanból 25m<sup>2</sup> nagyságú területet.

2.) Szerződő felek jelen szerződéssel az 1.) pontban megjelölt szerződést az alábbiak szerint módosítják – Bérlő fejrészben írt székhelyén túl – a 2009. december 21. napján kötött szerződés 4.) c.) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„ c.) Szerződő felek rögzítik, hogy közös érdekük és céljuk Balatonmárfürdő község turizmusának fejlesztése, a vendégéjszakák növelése. Ennek érdekében Bérbeadó minden év január 31. napjáig kimutatást készít a Bérlőtől az előző évben befolyt idegenforgalmi adó összegéről.

Amennyiben ezen összeg meghaladja az 1.700.000.-Ft-ot, azaz egymillió-hétszázezer forintot, úgy az e feletti rész és az ahhoz kapcsolódó állami normatíva erejéig Bérbeadó az adott évre esedékes /a.)-b.) pontok együttesen/ bérleti díjat csökkenti. Bérbeadó a kedvezménnyel csökkentett számlát állít ki oly módon, hogy a csökkentés teljes összegét az első - június 30-ig esedékes - díjrészletben számolja el.

Amennyiben a kedvezmény összege meghaladja az első díjrészlet összegét, úgy a fennmaradó kedvezmény összege a második díjrészletben kerül elszámolásra.

Abban az esetben, ha a kedvezmény összege meghaladja a teljes évre esedékes bérleti díjat, úgy Bérlő az adott évre bérleti díjat nem fizet, ugyanakkor a bérleti díjat meghaladó kedvezmény összegére nem jogosult, azt a következő évben sem számíthatja be.

Az adott évben érvényesíthető kedvezmény összegéről s így az adott évre vonatkozó bérleti díj összegéről a Bérbeadó minden év február 15. napjáig írásban értesíti Bérlőt ”

A 2009. december 21. napján kötött szerződés 14) pontja az alábbi bekezdéssel egészül ki:

*„Szerződő felek rögzítik, hogy jelen szerződéssel kapcsolatos jognyilatkozataikat érvényesen kizárólag írásbeli formában tehetik meg, melyet ajánlott, tértivevényes levélben kell a másik fél részére jelen szerződésben megjelölt címére kézbesíteni. Szerződő felek megállapodnak, hogy a kézbesítést szabályszerűnek tekintik abban az esetben is, ha a küldemény „nem kereste”, „elköltözött”, „ismeretlen”, „cím elégtelen” vagy „az átvételt megtagadta” postai jelzéssel érkezik vissza. Szerződő felek székhelyükben történt változást haladéktalanul közölni kötelesek egymással.”*

**3.) Szerződő felek kijelentik, hogy a közöttük 2009. december 21. napján létrejött területbérleti szerződés jelen módosítással nem érintett pontjait változatlan tartalommal tartják fent.**

**4.) Szerződő Felek** rögzítik, hogy Bérbeadó magyar önkormányzat, míg Bérlo magyarországi székhelyű és bejegyzésű törvényesen működő jogi személy, szerződéskötési képességük nincs korlátozva.

Jelen szerződés-módosítás 3, egyenként 2 számozott oldalból és 4 pontból álló magyar nyelvű példányban készült, melyről szerződő felek elolvasás és értelmezést követően kijelentik, hogy az akaratukkal mindenben megegyező, így azt saját kezűleg és jóváhagyólag látják el aláírásukkal.

**Balatonmárfürdő, 2012. április 3.**

**Balatonmárfürdő Község Önkormányzata**  
Képv.: Galács György polgármester



**Temesvári Utazási és Szálloda Kft.**  
Képv.: Temesvári Sándor ügyvezető

